

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

4 octobre 2013

PROJET DE LOI
modifiant le Chapitre 8 du Titre IV
de la loi-programme (I)
du 27 décembre 2006

TEXTE ADOPTÉ PAR LA
COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

PROJET DE LOI
modifiant le Chapitre 8 du Titre IV
de la loi-programme (I)
du 27 décembre 2006
et le Code pénal social

(nouvel intitulé)

Documents précédents:

Doc 53 **2952/ (2012//2013):**

- 001: Projet de loi.
- 002: Amendements.
- 003: Rapport.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

4 oktober 2013

WETSONTWERP
tot wijziging van het Hoofdstuk 8 van Titel IV
van de programmawet (I)
van 27 december 2006

TEKST AANGENOMEN DOOR DE
COMMISSIE VOOR DE SOCIALE ZAKEN

WETSONTWERP
tot wijziging van het Hoofdstuk 8 van Titel IV
van de programmawet (I)
van 27 december 2006
en van het Sociaal Strafwetboek

(nieuw opschrift)

Voorgaande documenten:

Doc 53 **2952/ (2012//2013):**

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Amendementen.
- 003: Verslag.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkortingen bij de nummering van de publicaties:	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

CHAPITRE I^{ER}**Disposition introductive**Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE II

Modifications du chapitre 8 du Titre IV de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006

Art. 2

Dans l'article 137 de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006, les 4° à 6° et 9° à 11° sont abrogés.

Art. 3

A l'article 138 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, les dispositions en regard des deuxième et quatrième tirets sont abrogées;

2° dans l'alinéa 2, les mots "et des catégories de stagiaires détachés ainsi que les institutions auprès desquelles ils suivent leurs études ou leur formation professionnelle" sont abrogés;

3° dans l'alinéa 3, les mots "et des catégories de stagiaires indépendants détachés ainsi que les institutions auprès desquelles ils suivent leurs études ou leur formation professionnelle" sont abrogés.

Art. 4

Dans l'article 139 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 2 est abrogé;

2° dans l'alinéa 3, les mots "ou le stagiaire détaché ou l'institution auprès de laquelle il suit ses études ou sa formation professionnelle" sont abrogés.

Art. 5

Dans l'article 141, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots "et 5°" sont abrogés.

HOOFDSTUK I

Inleidende bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II

Wijzigingen van hoofdstuk 8 van Titel IV van de programmawet (I) van 27 december 2006.

Art. 2

In artikel 137 van de programmawet (I) van 27 december 2006 worden de bepalingen onder 4° tot 6° en 9° tot 11° opgeheven.

Art. 3

In artikel 138 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de bepalingen onder het tweede en het vierde streepje opgeheven;

2° in het tweede lid worden de woorden "en categorieën van gedetacheerde stagiairs evenals de instellingen waar zij hun studies of hun beroepsopleiding volgen," opgeheven;

3° in het derde lid worden de woorden "en categorieën van gedetacheerde zelfstandige stagiairs evenals de instellingen waar zij hun studies of hun beroepsopleiding volgen," opgeheven.

Art. 4

In artikel 139 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het tweede lid wordt opgeheven;

2° in het derde lid worden de woorden "of de gedetacheerde stagiair of de instelling waar hij zijn studies of beroepsopleiding volgt," opgeheven.

Art. 5

In artikel 141, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden "en 5°" opgeheven.

Art. 6

Dans l'article 153 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 2 est abrogé;

2° dans l'alinéa 3, les mots "ou le stagiaire indépendant détaché ou l'institution auprès de laquelle il suit ses études ou sa formation professionnelle" sont abrogés.

Art. 7

Dans l'article 155, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots "et 10^o" sont abrogés.

Art. 8

Dans l'article 163 de la même loi, modifié par la loi du 1^{er} mars 2007, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots ", indépendants et stagiaires détachés" sont remplacés par les mots "et indépendants";

2° dans l'alinéa 2, les mots ", indépendant ou stagiaire détaché" sont remplacés par les mots "et indépendant".

CHAPITRE III

Modifications du Code pénal social

Art. 9

A l'article 103 du Code pénal social, les mots ", d'indépendants ou de stagiaires indépendants" sont remplacés par les mots "ou d'indépendants".

Art. 10

A l'article 116, paragraphe 6, du même Code, les mots ", d'indépendants ou de stagiaires indépendants" sont remplacés par les mots "ou d'indépendants".

Art. 11

A l'article 182 §, 1^{er}, du même Code, sont apportées les modifications suivantes:

Art. 6

In artikel 153 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het tweede lid wordt opgeheven;

2° in het derde lid worden de woorden "of de gedetacheerde zelfstandige stagiair of de instelling waar hij zijn studies of beroepsopleiding volgt," opgeheven.

Art. 7

In artikel 155, eerste lid, van dezelfde wet, worden de woorden "en 10^o" opgeheven.

Art. 8

In artikel 163 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 7 maart 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden ", zelfstandigen en stagiairs" vervangen door de woorden "en zelfstandigen";

2° in het tweede lid worden de woorden ", zelfstandige of stagiair" vervangen door de woorden "en zelfstandige".

HOOFDSTUK III

Wijzigingen van het Sociaal Strafwetboek

Art. 9

In artikel 103 van het Sociaal Strafwetboek worden de woorden ", zelfstandigen of zelfstandige stagiairs" vervangen door de woorden "of zelfstandigen".

Art. 10

In artikel 116, paragraaf 6, van hetzelfde Wetboek worden de woorden ",zelfstandigen of zelfstandige stagiairs" vervangen door de woorden "of zelfstandigen".

Art. 11

In artikel 182, §, 1, van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° à l'alinéa 1^{er}, les 2° et 3° sont abrogés;

2° à l'alinéa 2, les mots “, stagiaires ou stagiaires indépendants” sont abrogés.

Art. 12

Dans l'article 183 du même Code, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, 1°, les mots “et des stagiaires détachés” sont abrogés;

2° à l'alinéa 1^{er}, 2°, les mots “et des stagiaires indépendants détachés” sont abrogés;

3° à l'alinéa 2, les mots “_de stagiaires, d'indépendants ou de stagiaires indépendants” sont remplacés par les mots “ou d'indépendants”.

CHAPITRE IV

Disposition finale

Art. 13

La présente loi produit ses effets le 1^{er} juillet 2013.

1° in het eerste lid worden de 2° en 3° opgeheven;

2° in het tweede lid worden de woorden “, stagiaires of zelfstandige stagiaires” opgeheven.

Art. 12

In artikel 183 van hetzelfde Wetboek, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, 1°, worden de woorden “en gedetacheerde stagiaires” opgeheven;

2° in het eerste lid, 2°, worden de woorden “en gedetacheerde zelfstandige stagiaires” opgeheven;

3° in het tweede lid, worden de woorden “, stagiaires, zelfstandigen of zelfstandige stagiaires” vervangen door de woorden “of zelfstandigen”.

HOOFDSTUK IV

Slotbepaling

Art. 13

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2013.